

廣 東 麵 廠
NIFTY NOODLES LTD
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA 8850

粗 · 細 · 炸 · 麵 · 中國餐館合用
全 · 蛋 · 干 · 麵
淨 · 干 · 麵
零沽發售 歡迎索樣

蘭開廣郡。尋個女護士喜愛美
洲的狢獠。因之決心畜養一隻。當
買來時。是生下不久的。重只三磅

把動物當
玩意兒的人們

兼

◎ 醫生

地址：跑馬路

Lux Theatre
院戲斯樂

名銀幕
 影好戲
 談談諧時事電片
 黃基靄
 西三百四十六號

Empire Drug Store
 Carrall & Cordova S
 Vancouver, B. C.
 Phone PA. 4934

是汝所應得
 Bass Vitaminol
 此藥丸能補益精神
 睡及防傷寒令汝精
 爽利 每盒百粒五
 卡路街夾加都華
 屯派藥材店

加拿大
 金利原
 JEN HING KEE
 VANCOUVER 4 B.C.
 MA 9743
 永仙花頭
 生晒糯枝
 生晒槐枝
 錦盒名茶

香港捷和原裝唱片 第十三期出品

紅線女	一頁
余麗珍	二頁
薛覺先	一頁
廖俠懷	二頁
小燕飛	二頁
桂名揚	二頁
陳豔儀	二頁

冷 暖 洞 房 春



金門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義快除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper in
Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Pressmen in
Canada Publishers Ltd.

加拿大流浪記

流冰

只有回家，明天我們又打溫哥華南邊去，入夜才回來結果也弄了空，阿明安慰似的對我說：「哥，我們雖然找不到，但也得來了一個經驗，經驗是人生最寶貴的東西！」

「你表哥嗎？你幾時離開他呢？」我問

「好多年了，他抗戰勝利返國，那時他還愛我。」

「你現在不愛他？」

「不會，他肥矮矮，額角左邊有一條三角形的疤痕，一面細絲的眼鏡，他雖然在鼻樑上，但下面有辦法了，找着他一定會有些幫助。」

「阿明真是那麼得意。」

「幾年時候，人也變了。」我說

「阿！你別慌，找着他就有法子。」

驚鴻一瞥

第六二 上

第十回 路見英雄俠行消仇恨 夜來旅店妙手戲英雄

江小鶴吃了一驚，趕緊飛身上房。由西房跑到北房上。此時北房裏的那位老爺大概是剛睡醒，一聽見響聲，他就驚慌了一聲。有歹人！江小鶴拿出他那九華山所學來的騰山跳的功夫，在北房上兩脚用力向後一登，風的一聲，飄然地連那堵高牆全都跳過了。腳落地之後，他就繞着牆走進了高梁地。曲折地走，走到小徑之上，他又回頭一看，只見那林中村裏起了一通燈光，並有幾聲斷斷續續的江小鶴心說：到底紀廣傑不行。這一定是沒容他得手，就被那裏的人發覺了。本想過去幫助紀廣傑，但又想：誰叫他到處聲張捉拿我，現在且叫捉他吧！順着小徑向南飛跑。少時就來到那條小溪之前。江小鶴就把背後的那幾本賬本都扔在溪水裏。

然後他就一變身跳過了小溪。他背後是松林，前面是小溪。到了此時他却不走了。向那邊燈火亂動之處觀望。待了一會。忽見有三個人順着小徑跑來。江小鶴心說：紀廣傑來了。紀廣傑來到溪邊尚未尋着板橋，就見後面那兩個跑院的人已把捉刀追來。齊聲大喊着說：賊人！你休要走！紀廣傑趕緊回身去迎敵。這裏江小鶴心說：好！打起來了！雖然隔溪那三個人的刀法劍術都不清楚，可是也看見白光閃閃，聽得刀物相擊。那邊紀廣傑與兩個跑院的大概交戰有二十多回合。未分勝負。可是北邊的燈籠火把都順着小徑來了。越跑越近。紀廣傑却虛晃一劍退後幾步。然後翻身跳步一躍身就過小溪。江小鶴早已走進了樹林。紀廣傑大約也走入林中。那邊的跑院丁却截止在溪旁。不敢進林。中來搜索。此時江小鶴不再顧紀廣傑，少時他就跑到正陽縣的北關街上。此時街上除了在地東臥的災民之外，一個行人也沒有。江小鶴走到那米店門首，趁沒有人注意他，就變身跳到房上。然而此時他卻為難了。因為不曉得那紀廣傑倒是在那間屋裏。他便把銀兩包裹放在房上。自己也坐在房上等候。

體育會演劇籌款

當思我華僑居留異地，認識體育會之重要。興起習武。研究國技。務求體育煥發。有自衛衛人之需。

回溯雲門洪門體育會成立以來。久歷歲月。舉凡中西團體福利事業。信簡傳來。莫不踴躍參加。國技表演。聲譽卓著。事實彰彰。現會務發達。費用浩繁。乃舉行籌捐體育會演劇籌款。定於十月廿日（秋宵三）晚。在雲門洪門體育會演劇。歡迎各界人士參加學習。不收分文費用。不分畛域。一視同人。但古語云：文能治國。武可安邦。振興體育。自衛衛人。益彰。舒筋活絡。轉康強。



舊曆九九節

其一
九九重陽節 橙黃竹葉香
秋風寒斗室 清靜日飛觴

其二
友好約登高 風雲難上翔
祇今臨旅客 句拙效園饈

九日書感 盤文蔚

昔時登高始斷腸 九州今日是何鄉
煙雲八表交多變 風雨層樓漏正長
笑口姑蘇開菊酒 側身寧用佩萸囊
劇憐鴛鴦同醉 坐視橫流混海狂

虞美人 (九日)

盤文蔚

林巒深綠斜陽暈，過雁危關北，霜風淒淒掠悲吟，憔悴江湖飄零歲寒心。
憑高更有千霄氣，不敵秋滋味。芳菲采采奈何何，一任華年逝水看黃河。

高陽臺

盤文蔚

清華搖金，江楓濕綠，秋容點點。舊時曾幾度，朱顏又幾度芳林。酒醒可奈傷心事，北月斜陽，瘦盡西岑。惡懷懷，滿樹滿庭，滿地霜聲。

黃華紅夢知何處？幾枝驚露，蛩吟微吟。碧落沈沈，幾教幽恨盈襟。蘆花吹夢旗旗起，下鐘花，聽取佳音。且孤他，冷了羅衾，閑了瑤琴。

土產集團 新到

花仙水

發客

FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B.C.

馬遜修傢私製造廠

A. B. C. Co. 335 E. Cordova St.
Vancouver 4, B.C. TA. 3468

舖金盛美

十足金葉首飾各廠大小鐘錶
修鑲鐘錶 修理鐘錶
MIE SHING
433 Columbia Ave. MA. 3501
Vancouver, B.C.

由唐山特辦癱瘓症

癱瘓症每廿元分兩期內有單方明經
癱瘓症每廿元分兩期內有單方明經
癱瘓症每廿元分兩期內有單方明經

專醫癱瘓症

癱瘓症每廿元分兩期內有單方明經
癱瘓症每廿元分兩期內有單方明經
癱瘓症每廿元分兩期內有單方明經

OWL DRUG CO.

舖材藥路澳

定街夾亞亞街

Guinsoe 止咳良藥
Dolcin 神效風濕丸
三元九角五

借債能助營業否

若汝宜一低廉價之信項以
展開生意或改革之
變為現代化信項有
能力還債滿地可銀
行可以幫助汝
生銀是本行之營業
請與就近司理商
業計劃他必樂意在
可能範圍助汝
滿地可銀行與加
國各界人士接洽
已有三十年矣

MY BANK

TO 2 MILLION CANADIANS

BANK OF MONTREAL

雲城 家酒陶陶

無隨包招餐厨
任意辦呼廳師
歡小筵真美優
迎吃席誠麗良

HO HO CHOP SUEY
102 E. Pender St.
Vancouver B.C.
電話 Phone Pacific 1030
Pacific 0713

Chungking Chop Suey

178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MARINE 1734

重慶唐餐館 雲城第一家
日夜不停市 菜晏頂瓜瓜
大謙兼小酌 隨時可應駕
男女僑胞呀 請來幫襯吓

司公限有草烟利鐵

Headley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5866
5783

代理
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

Dr. Madeline H. Chung

Suite 2, 2510 Watson St.
on E. Broadway between
MAIN & KINGWAY
師醫英文黃蔣

婦科及產科專

(時) 上午十時至十二時
(間) 下午一時至五時

電話 EM. 2618
住宅 BA. 1884

司公梳燕壽人冠皇

Crown Life Insurance Co.
Home Office Toronto
Branch Office 900 W. Pender St.
Vancouver, B.C.

◎營業部啓事

本報接獲各種信件，如傳單，貨單，名片，餐館菜單，勞務，信封，信箋，數目單，捐冊，及各種等。名目太繁，恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。計價特別相宜。仰祈留心賜顧是荷。

◎積穀防饑 ◎蓄錢防老

諸君向本公司投資人壽儲蓄燕梳一則「好趁青春儲蓄金錢」一發展將來鴻圖大計二則「家庭有保障」一無後顧之憂一誠一舉兩得利莫大焉

茲特委卑詩省華人經理陳文彬君為僑胞福利服務
諸君光顧面約或通訊極表歡迎
公司電話 PA. 7341
住宅電話 EM. 3890 華埠通訊處大漢公報

新發明
奇異藥水



紀念萬雲龍大帥 殉國成仁節之新覺悟

陳近南先生創立洪門總局，以復興中華民族為宗旨。在任內，他不僅在政治上有所建樹，更在民族精神之振奮上，發揮了極大的影響力。其殉國成仁之節，實為後人所共仰。此節之新覺悟，不僅在於對其個人事蹟之追憶，更在於對其精神之繼承與發揚。在當前抗戰建國之關鍵時刻，我們應從其身上汲取力量，堅定信心，為民族之獨立與國家之繁榮而努力。

萬雲龍大帥之殉國，是民族精神之體現。其一生致力於民族之復興，其死亦為民族之自由而戰。這種精神，是我們今天所需要的。在抗戰建國的道路上，我們需要這種不畏犧牲、勇往直前的精神。我們應從萬大帥身上學習到，只有團結一致，才能戰勝強敵。只有堅持到底，才能實現民族的獨立與國家的統一。

萬雲龍大帥之殉國，是民族精神之體現。其一生致力於民族之復興，其死亦為民族之自由而戰。這種精神，是我們今天所需要的。在抗戰建國的道路上，我們需要這種不畏犧牲、勇往直前的精神。我們應從萬大帥身上學習到，只有團結一致，才能戰勝強敵。只有堅持到底，才能實現民族的獨立與國家的統一。

建權總社紀念盛況

建權總社於十月十三日舉行紀念大會，場面熱烈。各界人士踴躍參加，共同緬懷先賢，激發愛國熱情。會中並有精彩之文藝表演，氣氛莊嚴而感人。

柏文樓出賣
柏文樓一座位於馬路街夾布勒威街內有六組聯房每月收入式百五十元欲知詳細請在電話洽商
EM. 4916

餐館出賣
本餐館向來生意興旺，傢私齊備。地位適中。今因各件志圖別業。願將生意全盤出賣。有志營業者。請來面議或函商均可。
REO CAFE
Yorkton, Sask. 利到餐館啟

兩層柏文樓出賣
兩層柏文樓內有四組聯房并一大舖位八十一尺闊一百廿二尺深商業區街角位置在十六街夾麥克羅街極好投機機會如有意者請與 H. Shaw
EM. 2875 在電話洽商
W. H. Gallagher & Co.
430 W. Pender St. T.A. 1448

李瑞東鳴謝啟事
啟者昨十月十日為三妹瑞卿壽辰承蒙各界兄弟戚友過愛惠賜厚禮厚儀更蒙諸親友指示一切榮幸之餘小勝感激謹此鳴謝行藉伸謝忱

餐館連實業出賣
連在獨市。設備優良。生意穩當。價錢相宜。如意面議。商商均可。
PIONEER CAFE
Riverhurst, Sask.

THE BANK OF NOVA SCOTIA
敬請華友
利用本行存款
儲蓄保險箱等
均電各埠分行
辦理各種匯兌
無不格外便利
歡迎各界光顧
倘蒙惠顧請向
同人感謝萬分
大華銀行分行啟

榮園出賣
Happy Valley 埠有一英畝菜園位於正巴路及葛汝埠交界馬路屋宇機器齊備有志耕種者請來田巴路與榮園面商

敬頌國醫師惠謙氏
弟前患腎臟炎屢經醫治皆束手幸蒙國醫師惠謙氏診治不旬日霍然而愈朽木逢春功同再造其醫術高超誠為我海外醫界之翹楚感德之餘謹登數行聊以為頌
惠謙氏畢業上海中醫學院衛生部檢驗合格中醫醫生曾寓亞力山大街四四號電話 TA. 9657
雲馬路光德祥頌

近華埠住宅出租
近華埠四房住宅出租有煤爐廚房如意者請在電話接洽 TA. 9792

謝神節 謝客期
由十月六號起至十一月六號止
加拿大特價目
▲過國另計
白油腸 每磅一元
鴨肝腸 每磅一元
金銀潤 每磅一元
五花臘肉 每磅一元
牛肉干 每打三元
牛肉干 每打一元
大減價 大推銷

新張廣告
準于九月廿九日(星期四)
上午九點開市
專營燒臘 瓜菜肉品
弟由祖國名師傳授精製燒臘用上等材料配製美味適口新張伊始價錢相宜諸君光顧請移玉步到來嘗試無任歡迎
司理人宋益謹啟

買壹送壹
用一個價錢
買兩套衫褲
一件輕身大襖及
一套衫褲 共銀卅九元九毛五
或
兩套衫褲及四條褲
銀卅九元九毛五
Super Clothing Centre
108 Hastings St. West
Vancouver, B.C.

第一製臘廠
A 1 MEAT MARKET
號一十六百七東街市喜
761 Hastings St. E.
Phone TA. 0733 Vancouver, B.C.
享同權利 貨定內期 給優權利 理代商招
謝神節 謝客期
由十月六號起至十一月六號止
加拿大特價目
▲過國另計
白油腸 每磅一元
鴨肝腸 每磅一元
金銀潤 每磅一元
五花臘肉 每磅一元
牛肉干 每打三元
牛肉干 每打一元
大減價 大推銷

新福記
Charlie's Meat Market
電話 PA. 4429 三登九號舖街
319 Main St. Vancouver 4, B.C.
頂靚白油腸 每壹元
玫瑰露 華友光顧
外埠 無任歡迎

代東
本支社謹訂十一月十五日午後一時舉行成立喬遷第二十週年紀念典禮實具潔潔若同日午五時歡宴屆時統請
民治黨各級支部 暨洪門大小機關各叔父昆仲嬌姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
建權總支社同人敬約
企建權支社同人敬約

雲高華行
總代理香港廣萬隆炮竹廠
▲正溪紅炮 ▲原子炮 ▲閃電炮 ▲邊炮仔
總代理加拿大顯市砲竹廠
▲五彩吐珠 ▲五彩什炮 ▲火燒屋仔
總代理美國勤市大砲竹廠
▲五彩花炮 ▲五色車輪 ▲閃電香
總代理英國波樂大砲竹廠
▲五彩烟火 ▲五彩火山 ▲飛機烟火
總代理美國地沙玩具製造廠
▲面具 ▲紙笛 ▲紙帽 ▲紙袍
時節爆竹，兒童玩具，諸君光顧，請早定購，勿失良機
(目錄印備，函索即奉)
SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
35 PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B.C. Marine 0885

榮榮味臘廠
WING WING COMPANY LTD.
458 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C.
秋風到 臘味來
秋季大平賣一個月
由九月廿四號起至十月廿四號止
加拿大特價目
▲過國另計
頂靚白油腸 每磅一元
鴨肝腸 每磅一元
金銀潤 每磅一元
五花臘肉 每磅一元
牛肉干 每打三元
牛肉干 每打一元
大減價 大推銷
想平想靚 幫襯我
本舖位居 Renfrew 1660 號鄰近住宅數件生意日趨上進本人另有別業暇暇願願照本出售我華友如有意購此業者勿失良機如欲移步可隨時來觀或由電話 HA. 7080 洽商

E. HASTINGS ST.
電話 PA. 3445